

四論中美博奕與世界潮流



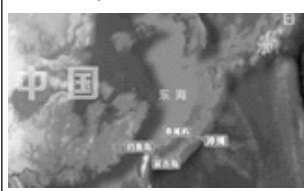
網址: <http://www.us-chinaforum.org>
<http://www.us-chinaforum.com> 投稿信箱: uschinaforum138@gmail.com

中美論壇社 主編 刊例設計 劉學武

社務委員: 張紹運 周友道 水秉和 張一飛 陳立家 陳惠中 每星期六出刊
馬在莊 佟秉宇 高志雲 范湘濤 張文基 蔣社長 第 288 期

推進中美相互瞭解合作 促成海峽兩岸和平統一 倡導和諧平等多元世界

保釣運動及亞太事務專刊



中美貿易戰談停停，好像沒有要停下來的意思。時間拖得越長，出現的支節問題越多。就跟雞處理清楚了。

雖然說中國這40年來的進步確實很大，美國逐漸走向衰退的路，大家都看得清楚的，但是瘦死的駱駝比馬大，以目前中美實力對比，中國還是差一大截。本期吳章銓先生的文章下篇(上篇刊登在第284期，請上網www.us-chinaforum.com查看)

華為事件說美國到現在為止都沒有能舉出華為違規的具體事實，但真是欲加之罪何患無詞！美國學者Robert Williams指出美方可能的指控，過去很多國家都做過，尤其是美國自己更是肆無忌憚，為所欲為，而華為只是「可能」會做這樣那樣的事，就來封殺，抓人。真正的問題是中國崛起威脅到它了。就是苦了孟晚舟，到現在都還被關押，不知什麼時候可以解決。

習近平的「習5條」講話雖然給臺灣蔡英文和民進黨加分了，但是仔細想想其實講的還是蠻實際的，中國不可能讓臺灣獨立，因此一國兩制是目前想得到的最實際可行的辦法。除非民進黨公然宣佈獨立，否則，如果要解決問題，有什麼更好的建議必須提出來，拖在那裡，問題不會自己解決的。

本期繼續刊登劉羽明第四篇文章——《四論中美博奕與世界潮流》。

本期責任編輯 陳惠中, e-mail: schen1939@gmail.com

台灣必須反應「一國」和「兩制」給北京

謝正一

習近平在全國人大常委會發表〈告台灣同胞書〉四十周年紀念會上的致詞，台灣這方面的意見領袖及學者專家，好像只看到「一國兩制」的談話，於是群起議論紛紛，但極少去細研他的話。

習近平在致詞中表示：廣大台灣同胞都要認清，中國大陸願意為和平統一「創造廣闊空間」，但絕不會為各種形式的台灣活動留下任何空間。中國人不打中國人，願意以最大誠意，最大努力爭取和平統一前景，以和平方式實現統一，但不承諾放棄使用武力，保留一切必要措施的選項。

和平統一是一習五條精神

習近平明白說出：七十年來順應兩岸同胞，實現全面直接雙向三通，實現大交往，大合作局面，兩岸交流合作日益密切，彼此心靈日益契合，「台灣同胞為祖國同胞做出重要貢獻」，秉持求同存異精神，秉持一個中國原則，達成謀求國家統一的實現，開闢兩岸關係和平發展道路，實現兩岸領導人歷史性會晤，使兩岸政治互動達到新高度。

習近平指出，兩岸中國人，海內外中華兒女理應共擔民族大義，順應歷史大勢，共同推動兩岸關係和平發展，推進祖國和平統一進程。

第一，攜手推動民族復興，實現和平統一目標。

第二，探索「兩制」台灣方案。豐富和平統一實踐。

第三，堅持一個中國原則，維護和平統一前景。

第四，深化兩岸融合發展，務實和平統一基礎。

第五，實現同胞心靈契合，增進和平統一認同。

習近平在致詞的最後強調，世界上只有一個中國，堅持一個中國原則是公認的國際關係準則，是國際社會普遍共識。他說，歷史不能選擇，現在可以把握，未來可以開創，新時代是中華民族發展大作為的時代，也是兩岸同胞大發展大作為的時代，前進道路不可能一帆風順，但我們和衷共濟，共同奮鬥，就一定能夠共創中華民族復興美好未來，就一定能夠完成祖國統一大業。

習近平在紀念會上的致詞，當然是講給兩岸同胞聽，他必須對大陸同胞耳提面命，對台灣同胞也不能忘了期許。但再仔細看了這篇致詞，我們可以看到習近平的用心。首先，他強調，中國大陸願意為和平統一「創造廣闊空間」，這個意思應當能讓關心兩岸和平統一的意見領袖明白，只要不搞台獨，大陸可以和台灣人民協商出任何和平統一的可能性。政治是管

its 5G telecommunication equipment. The U.S. is applying pressure to her allies not to use a Huawei equipment but I am not sure we will win many friends this way. In the trade war with China, we protest Chinese government put its hands in corporations and interfere with their business or help their business, aren't the tactics and actions placed on Huawei by the U.S. government on behalf of our telecommunication industry a clear interference under a 'national security' disguise.

In decades ago when the U.S. telecommunication industry was leading the world, the U.S. companies dominated the world's telecommunication business, would we accept anyone's refusal of buying our equipment for national security concern at that time?

China has risen up like many developed countries through embracing industrialization and absorbing and upgrading technologies. Every developed country including the U.S. had gone through that process; nearly everyone (UK, France, Germany, Japan, the U.S.) invoked war or aggression against another country (or colony) except China. China's rising has not induced any war against any neighbor or colonize any territory.

The crucial question for the U.S. to ponder is why is China being labeled as an 'enemy state' not as a competing trading partner?

China is in the process of accelerating 'open and reform'; the U.S. should be observing and encouraging China's effort but refrain from interfering or dominating China's domestic affairs. The Issue we must face is how can we compete with a 1.4 billion people diligently working to elevate themselves to middle class. How do we exploit that population and huge market to apply our technologies.

Whether or not the U.S.-China relation should be a collaborative one or confrontational one should not depend on competition in technology development. Technology comes with competition, without competition, it will become obsolete and die. Even though Huawei is a major player in the 5G technology, the U.S. and many developed countries should be still capable to compete. Every developed or developing nation has stolen technologies from another advanced developed country; Asian countries, European countries and the U.S. are no exceptions. (Stolen technologies are just like spilled milk) So it is not honorable to charge China when China is now the highest patent recipient.

The U.S. is still leading in many technologies but some are facing serious competitions such as airplanes, medicines etc. Technologies need to be developed into applications and exported to markets to generate returns, then they can sustain further innovation and evolve into new technologies.

Unfortunately in the past and luckily now, China has a large population (burden before vibrant today) and a huge market (invaded by world powers before now envious by others today). It is so obvious that the U.S. and China should collaborate for mutual benefits rather than take defensive technology sanction measures against each other preventing technology advances and upgrades. The U.S. would be better off to pump up "American Can Do" spirit to remain competitive in the world rather than retreat to a defensive position, worse yet, using devious means to thwart competition.

Dr. Wordman: Columnist, US-China Forum, author of four books on US-China Relations.

文稿言論不代表本報立場，文責自負。

◎劉羽明

中國提出人類命運共同體，這一關係人類未來的重大戰略決策，也是符合世界發展潮流的。就現今來說，就是要支持建立經濟共同體，以利公平競爭和發展世界經濟。從長遠來說，就是要儘快過渡到全球一體化。因為根據科學家對人類前途的估計，人類要在幾百年後遷移另外的星球，不然地球將有大災難發生：人為的災難(對生態環境的嚴重破壞)和宇宙災難(行星撞地球)。這就需要建立一個主導世界的領導核心，而具有人類命運共同體的戰略思想和世界一流經濟實力的國家便有資格成為這一領導核心的成員。

人類在上世紀經歷了兩次世界大戰，深受地緣政治霸權主義和意識形態戰爭之苦，特別是第二次世界大戰，人類首次動用核武器，敲響了世界末日的警鐘。所以自前蘇聯解體冷戰結束後，便出現了人類向全球一體化發展的世界潮流。

在這一世界潮流中，近年也出現了一股逆流。首先是英國退出歐盟，緊接著美國在特朗普上臺後不到兩年時間，便退出了巴黎協定和跨太平洋夥伴關係等一系列國際組織，甚至揚言要退出世貿組織和聯合國！

特別使人震驚的是美國退出了與俄國的中導協議，這讓人聯想到核戰的危險，科學家又要將末日的時鐘撥快一小時了！美英這種做法是違背世界潮流的。

再說中美博奕和中美貿易戰，其實這都是由於中國的崛起，美國的阻撓而引起的，雖然美國不承認這一點。美國之所以要阻撓中國的崛起，就是要保住自己的世界霸權地位。其實中國奉行不稱霸的對外政策，並沒有與美國爭霸，美國這樣做則反映出它仍停滯在冷戰和地緣政治的思維上。第二次世界大戰結束後，美國千方百計控制了東歐，搞垮了蘇聯，接著又重返亞太，在中東發動了幾場戰爭，從而拖累了經濟，使自己開始走下坡路，這都是地緣政治惹的禍。看來美國只有拋棄地緣政治，才能使自己重新強大和保住主導世界的地位，不然歷史在將來會作出自然選擇。為了阻撓中國的崛起，美國又發動了中美貿易戰，製造貿易壁壘，提高關稅，這種逆世界潮流和損人不利己的行為是不能持久的，現在美國終於不得不坐下來談判了，希望能看到「柳暗花明又一村」。

當今世界，合則益，分則損。所謂博奕，冷戰思維和地緣政治已經過時，並且會引發戰爭，甚至是熱核戰爭，毀滅人類，必須拋棄。只有合作共贏，才符合人類的共同利益。

作者：劉羽明，廣州師範學院七八屆中文系。一九八一自費學美國，現旅居紐約，是美籍華裔畫家、作家和收藏家。

不只是貿易平衡的問題，乃是兩國軍事戰略和國策問題。購買軍艦連同購買各種部件、維修合同、以及武器軍火的供應合作，海軍人員訓練與交流，軍事思想戰略戰術合作，聯合演習、海軍與海洋合作等等，根本都是從建立軍事互信走向全面合作。雖然那個想法只是一說，卻是促進中美友好合作的方向。從小處落實，中國不妨大方地伸出友誼之手。例如，與進出南海的美國軍艦友好地打招呼，並邀請他們訪問香港和中國其他港口休息，也訪問南海島礁。一舉化解敵意，增加對話。這樣做不會被視為軟弱，而是大氣，有自信。過去美國軍艦，包括航母，常常到香港休假。不准軍艦訪問，只是小動作，沒有什麼意義。中國自古缺乏海軍傳統。現代海軍尤其是國際性、全球性軍種，海軍軍官的訓練包括國際政治經濟和文化科技等專門知識。不僅是學操船操炮而已。中國應當積極地向最先進的海軍國取經，例如積極進行海軍交流，參加海軍演習，更與美國海軍軍官合作而建立海軍軍官學校，以期取法乎上，從養成海軍軍官教育開始提升素質。更重要的是，中美建立海軍合作，是互信與合作的開始，成為長期朋友而不是潛在的敵人；中國無意向美國挑戰，而是願意與美國共同維護東亞海上安全。一旦美國放心，「科技戰」將消彌於無形。

中國有美國為友，便不必擔心國家的安全問題。有人覺得不必美國的敵人非常自豪。這是不負責任的態度。做到中美友好合作，才應當是自豪的。

美國逼中國應戰，戰場至少有五：貿易、科技之外，還有朝鮮、南海、台灣。美國有實力對中國多方面挑戰，可能暗中掩護某一主攻的謀略。中國既然是弱勢，切忌兩面作戰。因此貿易和科技的爭端必須盡量及早收場，少輸算贏。以便應付更重要的戰場。如果判斷錯誤，損失就大了。

四、結論

中、美不能成為敵人，只能成為朋友。雙方都必須向這個方向努力。只要冷靜思考，無論從什麼角度看，中、美是維持東亞乃至世界和平，創造世界發展與幸福的最適宜、最好的合作夥伴。放眼世界，別無選擇。任何一方不負責任，都是對自己國家和對世界的失職。如果一方有人不智，另一方不應該不智地跟著打轉。

為長期著想，中國只能堅持和平、擴大多邊合作。既必須與美國合作，同時從區域做起，與周邊各國，如東南亞，建立平等與合作關係。中國不可以大國自居，卻必須有「以大事小」的精神，不計較眼前的利益和面子，深耕與鄰邦的友好關係，才有資格代表亞太區域。

中華是有智慧的古老民族，文化根底深厚，國民刻苦耐勞，堅韌努力，三十年來發展迅速，但是未來不可能一帆風順。現在面臨美國的疑忌而被打壓，願發揮智慧，妥為因應，避戰談和，化危機為轉機，自求多福。

吳章銓，聯合國退休人員，是老保釣中最早對美國歸還 繩而產生的釣魚台歸屬問題提出質疑的人之一。後來的保釣運動就是從他們的質疑開始的。

當今世界潮流，是向著全球一體化發展的。所謂全球一體化，用社會歷史學的術語說就是「大同」，即大同社會。

早在兩千多年前，中國的聖人孔子便有實現大同社會的夢想，這記載在他的禮記禮運大同篇裡。近代中國民主革命的先行者孫中山先生也有天下為公的夢想，這是他題字最多的內容，據統計有三十多次。不管對這兩位先賢的夢想如何解釋，其前提條件是世界共同體，這應是合乎邏輯的推理。

世界共同體的雛型，就是經濟共同體。所謂經濟共同體，就是為了達到優惠的政策，實現共同的利益和應對激烈的市場競爭而成立的經濟集團。現今世界上最大和最著名的經濟共同體有四個：世貿組織、歐盟、亞太經合組織和北美自由貿易區。其中亞太經合組織是最好的例子：亞太地區包括亞洲和太平洋，是人類文明的發源地之一，在遠古時代叫姆文明，它是與西方歐洲與大西洋的阿特蘭提斯文明同時存在的東方文明，但都因地殼變動在一萬年前消失掉了。亞太地區具有極其豐富的自然資源，歷來都是西方殖民者掠奪的對象，只是到了上一世紀中，亞太地區的國家才在民族解放運動中獨立，能夠保護自己的資源。為了能更好地開發和利用自然資源，消除貿易障礙，降低關稅，使亞太各國獲得共同利益，便成立了亞洲和太平洋地區經濟合作組織，這是符合世界潮流的。

中美雙方都應該讓貿易戰及早結束(下)

(上接中美論壇第284期)

三、中國

中國面對美國，各方面都是弱者。從實際利害出發，不應該與美國抗爭。如果高瞻遠矚，更應該與美國合作，發展才最快，安全最有保障。美國盡量挑戰，中國應盡力避免正面衝突，盡量以外交談判磨合，忍辱負重，化解危機，同時另闢途徑，開啓新的國際關係格局。高調宣傳「要打就打，誰怕誰！」乃是匹夫之勇，有害無益。

在中美經濟關係中，美國掌握高端技術、資本、金融、世界經濟體制、盟友多的優勢。中國基本沒有脫離打工國的地位。中國表面上膨脹的GDP中，外資中，外匯儲備中，很大部分屬於外國人所有。但中外經濟合作，雙方各取所需，都獲得巨大利益。中國獲得大量就業，訓練了若干技術人員、工人、農民工和管理人員。經濟復興，建立了相當完整的生產和供應鏈，有了大經濟建設與運作的能力和經驗，於是才有可能規劃科技研發。現在的中外經濟關係，是中國目前、也是未來的生命線，必須確保和繼續擴大。一旦被迫打入貿易戰的漩渦中，雖然中國的制度能夠掩飾，但國民實際是承受著損失和痛苦，經濟和發展受重創。長期爭鬥的損失不堪設想。所以中國別無選擇，必須是耐心談判，靈活談判，適當接受小輸，損失最小。小輸就是贏。不宜擴大「戰事」，牽連、延燒到更多問題，小輸變大輸。貿易摩擦是任何兩國之間避免不了的長期交鋒，不是一戰定存亡的那種戰爭。特別普旗所指的其他國家，紛紛及早談判，讓特朗普旗開得勝而歸，己方小輸算贏，培養相對優勢，以後自有反回的機會。這是這個道理。

中國現在已經納入西方經濟體系，全國全民接受這個方向，是自願的，自發的。與過去被動地學習蘇聯完全不同。即使高調反美的黨官和黨宣傳人士，顯然也是一心想把子女財富送去美國和美國的盟國；極少人一心想去俄國。任何去中國旅行的人人都很容易發現，口口聲聲談的是美國，「親美」的現象很普遍。中美民間來往密切。所以中美對立較勁，顯然沒有國民的共識。中國的外交政策，應該是避免與美國對立。

在特朗普貿易戰中，特別突出技術貿易戰，以國家安全為藉口，想阻止中國技術發展。外國一向是以技術換取勞動力市場和產品市場，中國則以市場換技術，雙方估量得失利弊平等交換，是自願的。美國和其他外國公司估計，以一定的技術換取一定的市場合作，才進入中國。他們並沒有被逼去中國。多年來，他們也沒有轉讓給中國多少技術。他們當然希望盡量得到更多的市場而提供最少的技術，所以不停地對中國提出要求，同時盡量從本國政府和輿論得到支持，對中國施加強壓。這是正常的，向來如此。特別普把中國追求科技發展視為為不可忍受而視中國為敵；既然美國是強者，中國只能耐心談判，盡量忍讓，避免衝突。同時不必高調宣傳科技即將超越，既不務實，又引起美國的驚疑。如果中國與美國成為友邦，自然獲

◎吳章銓

得科技交流，不必投入巨大大人力物力而樣樣自製，雖然宣傳以自製為榮，其實代價太大，仍是抄襲。中國將來的科技發展，應在創新，不在抄襲。創新的成果也與人分享，才是真正的大國。

延伸視角看，中國現在是美國的後進，但是不久就會同樣面臨印度等國家的追趕，一波又一波後來者的挑戰。中國現在應該設想一套多邊世界的國際關係準則，分享科技進步的成果，爭取更多朋友而不多樹敵人。中國應與美國合作尋求新的合作機制，更與其他國家進行科技合作。例如，首先就應想到與東南亞各國建立區域科技合作機制，將來是友非敵。朋友多比敵人多，對國家更有利，更安全。科技必然不斷進步，不必固守，也不可能固守。創新斷天的制度，樹立新的足為典范的機制，是中國的急務。

美國不是一個單獨的國家，他實際上是集合英語國家、西歐、中歐、以及近代海洋勢力的一個集團，擁有多種優勢，其影響力擴大到幾乎全球，包括中國。中國口口聲聲要超越美國，乃是不知彼。同時，美國有相當穩定的政治、社會、經濟體制，不會因為特朗普和保守派的一時走極端而改變。中國不應該隨著特朗普的挑戰就暴起迎擊。中國自己內部深層的問題重重，不能不知己而輕言與美國爭強鬥勝。

美國和中國成為潛在敵國而對立，不可諱言，與中國獨特的政治體制和意識形態有關。中國在經濟上已經資本主義化，與世界經濟融為一體，但仍堅持蘇聯所傳的上層建築體制和意識形態，與美國隱然對立；宣傳上在涉及俄國的時候，總是用正面、肯定、友好的口氣，涉及美國的時候，都是反面、否定、冷嘲熱諷的口氣。對於所謂西方的普世價值極力反對，對境外的書刊和社交媒體加緊封鎖。雖然俄國已經不是蘇聯，中國親俄反美的立場很明顯，擺明與美國和西方對立的姿態，顯然助長了美國和西方的防華和反華意識。幸好，近年來似乎出現了某種轉機：到處鋪天蓋地宣傳24字「社會主義核心價值」，其中納入了「自由、民主、法治、平等、公平」等公認的現代文明價值。雖然黨的理論家力辯這些社會主義性質的核心價值，與資本主義的普世價值不同。但白紙黑字是一樣的。有可能是黨政權已經認識到並接受：那些是應該追求實現的價值。孫子兵法第一章開宗明義說，強軍必須「經之以五事(道、天地、將、法)」，第一是必須有「道」。他對「道」的定義是：「今民與上同意」。大陸雖然有幾十年自上而下的全面宣傳，但成效顯然只在表面上，做不到「今民與上同意」。如果當政者俯從民意，落實24字核心價值，嘗試「今上與民同意」，實現「上與民」都同意的孫子之「道」，隨著時間的推移，中、美漸漸不再有意識形態的對立，兩國的友好合作便水到渠成。

有人(鍾軒理)調侃說，購買美國航空母艦，可以降低貿易差額(據說購買特級航母每艘150億)。購買武器軍火

Huawei Deserves Justice

Comments on Robert William's article:
Is Huawei a Pawn in the Trade War?
The Politics of the Global Tech Race
Snap, Foreign Affairs, January 30, 2019
Author Info

ROBERT WILLIAMS: A senior research scholar and lecturer at Yale Law School, where he serves as executive director of the Paul Tsai China Center.

Dr. Wordman

under the Bush Administration after the 9-11 terrorists attack to gather information on citizens. The program is operated under the supervision of the U.S. Foreign Intelligence Surveillance Court (FISA Court, or FISC) allowed by the Foreign Intelligence Surveillance Act (FISA). Its existence and national and international impact was bravely leaked six years later by NSA contractor Edward Snowden, now in exile, who warned that the extent of mass data collection (done by the U.S. authority) was far greater than the public knew and included what he characterized as "dangerous" and "criminal" activities.

One recalls that the U.S. Administration (her security agencies FBI the like) opposed the Congress legislating laws to protect the U.S. citizens from eavesdropping, phone tapping and monitoring as well as scooping data from internet service providers' servers such as by the Prism program. Finally, the Congress legislated a protection law leaving a window open that the government authority on legitimate legal ground can demand telecommunication and internet service providers to yield the data they collected on customers (citizens) to the administrative authority for investigation. I am not sure that China has similar laws to protect her citizens' privacy, but even that the U.S. succeeded in forcing China to legislate the above similar law, can "national security" concern be eliminated? It is doubtful, just like in the U.S., a window will be open for the national intelligence agencies. We may extrapolate, if the U.S. law enforcement can track and prevent terrorists and international spies under the U.S. laws, wouldn't the Chinese government want to do the same?

When the U.S. has the rationale that spy work or any information gathering made on an ally is not a "national security" concern for the ally, but a possibility of an equipment being used by an "enemy state" to gather information on the U.S. poses a "national security" concern to the U.S., it is obvious that we have an obscured viewpoint and we may justify the above tactics against Huawei. But Huawei is a legitimate private company doing business with nearly hundred countries including signing up 50 contracts for

Dr. Robert William's article on Huawei is a factual description of what happened and reported in the U.S. media, hence it carried a political significance which may not be the author's intended view but nevertheless carry a message echoing the U.S. media and government's view. That view is ONE that Huawei's subsidiary company may have violated the U.S. law of sanction against Iran and TWO that Huawei's telecommunication equipment used by the U.S. military and government may pose a "national security" concern which the author highlighted as: China's one party controlled government may exercise a control over Huawei even though Huawei is a private company, thus it may pose the above "national security" concern which the U.S. is worried about and is urging all her allies to boycott Huawei equipment as she does.

What the U.S. media and William's article does not emphasize is that no one has presented any evidence that Huawei has built anything into its telecommunication equipment to facilitate "national security" exploitation. Judging on Edward Snowden's exposure on the U.S. spying on many countries including her allies through

telecommunication and internet communication, it is understandable that the U.S. may have a suspicious mind on the successful Chinese telecommunication company Huawei (it has passed Ericsson as the world's number one telecommunication company)

However, punitive legal action based on suspicion (that we have done it before you May do it) does not stand well with the U.S. democratic honorable justice system. The arrest of Huawei's CFO, Ms Meng Wanzhou, by Canada upon an extradition order from the

U.S. applying a US sanction law with no equivalent Canadian law and having no concrete evidence plus treating her as a criminal detaining her more than a week without giving her due legal procedure to defend and free herself from custody gives the world, particularly the developing world a shocking impression and a bad taste about injustice.

One may recall a national uproar many years ago about citizen surveillance in the U.S.

PRISM is an information monitor program, which has been used beginning in 2007 in the wake of the passage of the protect America Act